

قرار رئيس الجمهورية العربية المتحدة

رقم ١٣١٠ لسنة ١٩٧٠

بشأن الموافقة على الكتاب المتبادل الخاص بإعادة جدولة المناورات الكندية بين حكومة الجمهورية العربية المتحدة وحكومة جمهورية كندا والموقع في القاهرة بتاريخ ٦ مايو سنة ١٩٧٠

رئيس الجمهورية

بعد الاطلاع على الدستور؛

وبعد موافقة مجلس الأمة؛

قرر:

مادة وحيدة - الموافقة على الكتاب المتبادل الخاص بإعادة جدولة المناورات الكندية بين حكومة الجمهورية العربية المتحدة وحكومة جمهورية كندا والموقع في القاهرة بتاريخ ٦ مايو سنة ١٩٧٠، وذلك مع التحفظ بشرط التصديق ما

معد برعاية الجمهورية في ١٠ جمادى الآخرة سنة ١٣٩٠ (١٢ أغسطس سنة ١٩٧٠)

جمال عبد الناصر

صاحب السعادة السيد توماس كاتر
سفير كندا

القاهرة - ج ٠٤٠ ع ٠٢٠

القاهرة في ٦ مايو سنة ١٩٧٠

عزى السيد السفير

أتشرف بأن أشير إلى الخطابات المتبادلة بشأن شراء وبيع القمح الكندي الموقع في ٥ أبريل سنة ١٩٧٠ وخاصة الفقرة الرابعة التي تقرأ كما يلي: "تبرم حكومة الجمهورية العربية المتحدة قبل أول يونيو ١٩٧٠ اتفاقاً مقبولاً لتسديد المناورات المتصلة بالصادرات الكندية التي ضمنها أو مولتها هيئة تنمية الصادرات الكندية".

كما أشير أيضاً إلى المحادثات التي تمت في القاهرة بين ممثلين عن حكومتنا في ٥ مايو ١٩٧٠ لتفهم الغرض.

يسر حكومة الجمهورية العربية المتحدة أن تتقدم بالمقترحات الآتية لتنفيذ الفقرة المشار إليها.

١ - تسدد الفائدة المستحقة في أول ديسمبر ١٩٦٩ عن قرض هيئة تنمية الصادرات وقدرها ٢٢٤٣٧٠,٤٥ دولار أمريكي قبل نهاية شهر مايو ١٩٧٠

٢ - تجدد أرصدة الأصل والفائدة المتأخرة والمستحقة على دين شركة النصر للتلفزيون وعلى قرض هيئة تنمية الصادرات حتى هذا التاريخ ويعاد تسديدها كما يلي:

(أ) يسدد ثلث المبلغ الإجمالي على ثلاث أقساط متساوية تقريباً خلال يوليو وأغسطس وسبتمبر ١٩٧٠

(ب) يسدد ثلث المبلغ الإجمالي على ثلاث أقساط متساوية تقريباً خلال يوليو وأغسطس وسبتمبر ١٩٧١

(ج) يسدد ثلث المبلغ الإجمالي على ثلاث أقساط متساوية تقريباً خلال يوليو وأغسطس وسبتمبر ١٩٧٢

٣ - يحمل الدين المجدد السابق الإشارة إليه في الفقرة الثانية بفائدة سعرها ٦ ٪ في السنة، وتدفع طبقاً للجدول الوارد بالفقرة الثانية.

٤ - يؤجل السند الاذني رقم ٧ بمبلغ ٢٢٣٠٢٩,٤١ دولار أمريكي المستحق في أول يونيو ١٩٧٠، والسند الاذني رقم ٨ بمبلغ ٢٢٣٠٢٩,٤١ دولار أمريكي المستحق في أول ديسمبر ١٩٧٠ عن قرض هيئة تنمية الصادرات الكندية على أن يتم سداؤه في أول ديسمبر ١٩٧٥ وأول يونيو ١٩٧٦ على التوالي.

٥ - تسدد أقساط الأصل والفائدة الجارية الخاصة بقرض هيئة تنمية الصادرات الكندية في تواريخ استحقاقها.

٦ - يمكن لحكومة الجمهورية العربية المتحدة أن تدفع المبالغ المحددة في الفقرة الثانية بالكامل قبل نهاية شهر سبتمبر ١٩٧٠، وفي هذه الحالة تسقط الفوائد المتأخرة على كل المبالغ المدبنة حتى هذا التاريخ.

٧ - أثناء المناقشات فهم أنكم ستقومون بالتوصية لدى حكومتكم بأن تقوم هيئة تنمية الصادرات باتاحة التسهيلات اللازمة لتنمية التجارة بين البلدين.

وأكون شاكراً إذا تليقت موافقة الحكومة الكندية على الاقتراح السابق.

المخلص

د. حامد السايح

وكيل وزارة الاقتصاد والتجارة الخارجية

٥ - تسدد أقساط الأصل والفائدة الجارية الخاصة بقرض هيئة تنمية الصادرات الكندية في تواريخ استحقاقها .

٦ - يمكن لحكومة الجمهورية العربية المتحدة أن تدفع المبالغ المحددة في الفقرة الثانية بالكامل قبل نهاية شهر سبتمبر ١٩٧٠ ، وفي هذه الحالة تسقط الفوائد المتأخرة على كل المبالغ المدبنة حتى هذا التاريخ .

٧ - أثناء المناقشات فهم أنكم ستقومون بالتوصية لدى حكومتكم بأن تقوم هيئة تنمية الصادرات بإتاحة التسهيلات اللازمة لتنمية التجارة بين البلدين .

أكون شاكرًا إذا تقيت موافقة الحكومة الكندية على الاقتراح السابق ونيابة عن الحكومة الكندية فاني أقبل الاقتراحات السابقة .

المخلص

توماس كلارتر

سفير

وزارة الخارجية

قرار

نائب رئيس الوزراء ووزير الخارجية

بعد الاطلاع على القرار الجمهوري رقم ١٣١٠ لسنة ١٩٧٠ المتخذ بتاريخ ١٢ أغسطس سنة ١٩٧٠ بالموافقة على الكتاب المتبادل الخاص بوضع جدولة المتأخرات الكندية بين حكومة الجمهورية العربية المتحدة وحكومة جمهورية كندا والموقع في القاهرة بتاريخ ٦ مايو سنة ١٩٧٠

قرر :

مادة وحيدة - ينشر في الجريدة الرسمية الكتاب المتبادل الخاص بوضع جدولة المتأخرات الكندية بين حكومة الجمهورية العربية المتحدة وحكومة جمهورية كندا والموقع في القاهرة بتاريخ ٦ مايو سنة ١٩٧٠ ، ويصدر به اعتبارا من ٦ مايو سنة ١٩٧١

محمود رياض

القاهرة في ٦ ابريل ١٩٧٠

عزيزى الدكتور السامح

إشارة إلى كتابكم بتاريخ اليوم ، الذى يتضمن إقتراح الترتيبات الخاصة بالمتأخرات المتعلقة بالصادرات الكندية التى ضمنتها أو مولتها هيئة تنمية الصادرات الكندية والتي تقرأ كما يلى :

عزيزى السيد السفير

أتشرف بأن أشير إلى الخطابات المتبادلة بشأن شراء وبيع القمح الكندى الموقع في ٥ أبريل ١٩٧٠ وخاصة الفقرة الرابعة التى تقرأ كما يلى :

" نبرم حكومة الجمهورية العربية المتحدة قبل أول يونيو ١٩٧٠ إتفاقا مقبولا لتسديد المتأخرات المتعلقة بالصادرات الكندية التى ضمنتها أو مولتها هيئة تنمية الصادرات الكندية "

كما أشير أيضا إلى المحادثات التى تمت في القاهرة بين ممثلين عن حكومتنا في ٥ مايو سنة ١٩٧٠ لنفس الغرض .

يسر حكومة الجمهورية العربية المتحدة أن تقدم بالمقترحات الآتية لتنفيذ الفقرة المشار إليها :

١ - تسدد الفائدة المستحقة في أول ديسمبر ١٩٦٩ عن قرض هيئة تنمية الصادرات وقدرها ٢٢٤٣٧٠,٤٥ دولار أمريكي قبل نهاية شهر مايو ١٩٧٠

٢ - تجدد أرصدة الأصل والفائدة والمتأخرة والمستحقة على دين شركة النصر للتلفزيون وعلى قرض هيئة تنمية الصادرات حتى هذا التاريخ ويحدد تسديدها كما يلى :

(أ) يسدد ثلث المبلغ الإجمالى على ثلاث أقساط متساوية تقريبا خلال يوليو وأغسطس وسبتمبر ١٩٧٠

(ب) يسدد ثلث المبلغ الإجمالى على ثلاث أقساط متساوية تقريبا خلال يوليو وأغسطس وسبتمبر ١٩٧١

(ج) يسدد ثلث المبلغ الإجمالى على ثلاث أقساط متساوية تقريبا خلال يوليو وأغسطس وسبتمبر ١٩٧٢

٣ - يحمل الدين المحمد السابق الإشارة إليه في الفقرة الثانية بفائدة سعرها $\frac{6.25}{100}$ في السنة ، وتدفع طبقا للجدول الوارد بالفقرة الثانية .

٤ - يؤجل السند رقم ٧ بمبلغ ٢٢٣٠٢٩,٤١ دولار أمريكي المستحق في أول يونيو ١٩٧٠ ، والسند الاذنى رقم ٨ بمبلغ ٢٢٣٠٢٩,٤١ دولار أمريكي المستحق في أول ديسمبر ١٩٧٠ ، عن قرض هيئة تنمية الصادرات الكندية على أن يتم سداه في أول ديسمبر ١٩٧٥ وأول يونيو ١٩٧٦ على التوالى .